The Talmud Editions of Daniel Bomberg

A. Rosenthal, Jerusalem

Contents

The Babylonian Talmud and the Bomberg editions ............... 1
Guide to Daniel Bomberg's Talmud editions .............................. 3
  First period: 1516-1525 .............................................. 3
  Second period: 1526-1533 ............................................. 9
  Third period: 1537-1539 ................................................ 14
  Fourth period: 1543-1549 ............................................. 15
Abbreviations ............................................................... 22
Copies ........................................................................... 23
Other abbreviations ......................................................... 24
Index to the Bomberg tractates in their order in the Talmud ...... 25
Index to the Bomberg tractates in alphabetical order ............. 26

Guide to the microform publication

IDC number TAL-1

ARCHIDC

PUBLISHERS 2000
The Babylonian Talmud and the Bomberg Editions

The Babylonian Talmud, primarily a legal composition, is nevertheless a collage of Talmudic literature in all its various forms. More than any other work, the Babylonian Talmud influenced the unique way of life of the Jewish people and molded its character. The fate of the Talmud resembles the fate of the Jewish people. The Talmud was persecuted, banned, and even burned, beginning with the thirteenth century. Because of its vast scope and the use of the Aramaic language, Christian theologians were not familiar with the contents of the Talmud, and depended on hostile misinformation or translated sections that were purposely selected to discredit the work and bring about its eradication.

With the advent of the Renaissance and the rise of Humanism in the fifteenth and the beginning of the sixteenth century, Christian scholars began to study ancient languages, among them Hebrew and Aramaic. Only then did the Talmud find advocates among Christian scholars and clergy.

In the dispute over the Talmud which developed between the Humanists and the Reactionists, the Humanists, who studied the Talmud, prevailed, but for a brief period only. The printing house of Daniel Bomberg was founded at the end of this period. The history of Bomberg's Talmud editions reflect the cultural shift which took place in the Christian world in the first half of the sixteenth century. The first edition was printed by Bomberg at the request of Pope Paul X. A large part of the last edition was already printed in secret under the guise of previous editions, for fear of the reactionary Inquisition whose strength increased in the 1540s until it brought about, in the 1550s, the burning of the Talmud in particular and of Hebrew literature in general.

This last Bomberg edition is now the scarcest of all. Perhaps the proximity of this edition to the great burning of the Talmud, which started in 1553 was responsible for the extinction of large parts of this edition, which was still in the printer's warehouse.

The scarcity of the tractates of the last edition, combined with the false dates on many of them, concealed the true scope of this edition from scholars, who until now believed that it was far more limited than it actually was. The 39 tractates of this edition, all of which are included in this microfiche collection, indicate that in spite of difficulties and fears, most and perhaps even all of the 43 tractates of the Babylonian Talmud were printed in that last edition, and their text had probably been examined and corrected anew at that time.

The place of the Bomberg Editions in the history of the Talmudic text

The development of the Talmudical text began after its redaction at the beginning of the sixth century. For several centuries, this vast composition was studied and transmitted orally. In the middle of the eighth century manuscripts of the Talmud appeared for the first time. These were mainly used by students in academies outside Babylonia. In Babylonia, oral recitation of the Talmud continued. This manner of transmission - which partially involved free phrasing - brought about the creation of different versions. When those versions were set down in writing, large variations were found between one manuscript and another.

Students of the Talmud, particularly those in France and Germany, were confused by the variants and tended to see them as textual corruptions. Confidence in the credibility of the Talmudic text was shaken, and this led to a surfeit of emendations, corrections, and reconciliations of contradictions in the Talmudical text and content.

The state of the Talmudic text on the eve of the first Bomberg edition was therefore varied and each scribe and printer chose for himself the source he decided to copy from. Since its appearance, the complete Bomberg edition has been the source on which most of the subsequent editions were based. Without being especially authoritative, the text in the Bomberg edition became the textus receptus and if changes or corrections were made, they were made in it. Thus, the text of the Talmud we use today was established primarily by that edition, which represents an ultimate point in the development of the Talmudic text.

It was not the quality of the text, but rather factors of convenience that made the first Bomberg edition the textus receptus from which the subsequent editions evolved. However, because it became the standard text, this edition precipitated a wave of corrections in an effort to purify the standard text and transform it from merely the accepted version into the authoritative version. This process began immediately in subsequent Bomberg editions, which already contain corrections and changes.
Daniel Bomberg and his Talmud Editions

Daniel Bomberg was one of the most prominent printers of Hebrew literature of all times and certainly the most important in the sixteenth century. He followed his father, a wealthy merchant from Antwerp, to Venice, made the acquaintance of the Humanist circle, and studied Hebrew under the convert Felix Pratensis. Encouraged by his teacher, he established the first Hebrew printing shop in Venice. In the course of a few years, Bomberg completed projects that his predecessors had been carrying out over long periods and for which they needed partners and co-printers to complete. But the largest and most impressive of all his projects was the printing of the Babylonian Talmud accompanied by the Rabbinic commentaries and rulings.

Of all the printers who preceded Bomberg the most productive had been Gershom Soncino, who printed 23 tractates over a period of 35 years. In contrast, Daniel Bomberg, quick to fulfill the Pope's request, completed the printing of the 43 tractates of the Babylonian Talmud, a large proportion of them from manuscripts, in three years. In the course of the next 25 years, Bomberg repeated the project on various scales. Most of the Talmud tractates were printed in his house three times in four editions, corresponding with each of the four periods in the history of the Bomberg printing house. Contrary to the myth that Bomberg lost his money in the printing of the Talmud, this printing apparently served as the financial basis for the activity of the printing shop, because of the ready market which existed for the tractates.

The division of the four editions

The four editions of the Bomberg tractates are divided as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Edition</th>
<th>Status</th>
<th>No. of tractates</th>
<th>Years of publication</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>First</td>
<td>Complete</td>
<td>43 (+4)</td>
<td>1520-1523</td>
</tr>
<tr>
<td>Second</td>
<td>Incomplete</td>
<td>33</td>
<td>1526-1531</td>
</tr>
<tr>
<td>Third</td>
<td>Partial</td>
<td>8</td>
<td>1538-1539</td>
</tr>
<tr>
<td>Fourth</td>
<td>Incomplete</td>
<td>39</td>
<td>1543-1549</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The present microfiche edition

This microfiche edition includes all of the 123(+4) tractates of the four editions of the Babylonian Talmud published by the printing house of Daniel Bomberg. No library has such a complete collection of the Bomberg tractates. Some tractates were previously unknown, of a few tractates only a single copy was found. Many tractates have been correctly identified for the first time and their proper bibliographical details established. With the assistance of distinguishing criteria, national, public and private libraries have been searched to locate the various tractates in their different editions. The yield of this search is available to scholars for the first time.

This microfiche edition gives the Talmudic philologist easy access - and sometimes the only one - to these rare texts, whether he wishes to check a single reading or to prepare a critical scientific edition.

For students of the history of printing, the collection offers an excellent synopsis of books issued by Bomberg's printing house in various periods. The collection enables scholars to compare the typographic inventory and its applications, the level of the editing in those periods, and so on.

For librarians, collectors, and bibliophiles in general, the collection provides an opportunity to make comparisons or to verify the identity of the edition they already have or wish to acquire.

For the students of the history of the period, its culture and economy, this microfiche collection provides valuable material for the analysis of the impact of economic circumstances as well as external influences on one of the most important and provocative publications of that time.
Guide to Daniel Bomberg's Talmud editions

A chronological list of the tractates and their fiche nos. including:

a. The commentaries and compendia which accompany each tractate. These are listed and numbered in the description of Tractate no. 1. In subsequent tractates, these numbers are used as reference and only additional texts are listed. Texts which are not mentioned in the titlepage appear between square brackets.

b. Pagination by leaves, sheets and quires (i.e. several sheets folded together) as well as a register (i.e. a list of the first words of each sheet, arranged by quires) as appear in the tractates.

c. Bibliographical references (cf. abbreviations), which point to earlier lists and descriptions.

d. Libraries where copies were found, listed by abbreviation, the first is the photographed copy. Being a guide, not a census, condition and number of copies in each library and their shelf nos. are not indicated and not all the known copies are recorded. Some mixed copies are indicated by @ and some copies that need checking or rechecking are mentioned in round brackets.

e. Notes: colophon (the long ones summarised the short ones translated) liturgical text, details of additional commentaries, people involved in printing the tractate, indications or means of dating (e.g. location of tractate's name *, dots on roman numbers**, etc. cf. Ros. p.391 ff.) variant copies, some differences between editions, some copies mentioned in the literature, but not found.

(* location (a) is described in Tr.no.1; location (b) in Tr.no.28; location (c) in Tr.no.48; location (m) in Tr.no.26)

(** described in Tr. no.79)

First period: 1516-1525

1519-1520:

1. PESAHIM, with (1) Rashi's commentary and (2) Tosafoth with (3) their ruling [ and (4) R. Moshe ben Maimon's Mishna commentary ] and (5) Book of laws by R. Asher, corrected by R. Hiya Meir ben David, printed in Venice by Daniel Bomberg, f° [5280] 139 L. (70 Sh. I-XVIx8,XVII+XVIIx6, last L. blank + register). Ref: Rab.p.27,36+1,137; Mx.no.22; Hab.No.17 Copies: LDU,OB.

Note: with R.Shmu'el ben Meir's commentary on ch. 10; Tractate's name location (a): at bottom of page 9, before the signature.

2. PESAHIM, with same as no.1, printed etc. [5280] Different titlepage (i.e. without the credit to R. Hiya Meir). same pagination, same references + St.CB no.1815b. Copies: LB,LV,CU,JNU,JS,MS,OB,PN.

Note: Tr. name location (a)

3. ABODAH ZARAH, with 1-3 [4] 5, printed etc. [52]80 97 L. (49 Sh. I-XIIx8,XIIx10, last L. blank + register). Ref: Rab.p.36,37;Mx.no.21; Hab.no.25 Copies: LB,LV,CU,JB,(JNU),JS,LDU,MS,OB,PN.

Note: Tr. name location (a)

4. KIDDUSHIN, with 1-5, printed etc. [5]280 97 L. (49 Sh. I-XIIx8,XIIx10, last L. blank + register). Ref: Rab.p.36+n.1;Mx.no.23; Hab.no.21 Copies: LB,JS,LV,CU,JNU,JS,LDU,MS,OB.

Note: Tr. name location (a); Hab.no.49 n.c.f.
5. BERA KO TH, with 1-5, printed etc. [5]280
   91 L. (I-Xx, XI-XIIx6, last L. blank + register).
   Ref: Rab.p.36,38n.5;Mx.no.15;Hab.no.18 (f.d.)
   Copies: LB,LS,CU,JNU,JS,LDU,MS,OB,PN.
   Note: Tr. name location (a); Mx.no.35 and Hab.no.47 both depended on Fr. but n.c.f.

6. SHABBATH, with 1-5, printed etc. [5]280
   192 L. (I-XXIVx8)
   Ref: Rab.p.36,38n.5;Mx.no.24;Hab.no.19
   Copies: LB,CU,JNU,JS,LDU,MS,OB.
   Note: Tr. name location (a); with Hadruth Alakh and kadish.

7. YOMA, with 1-5, printed etc. [5]280
   97 L. (I-XIx8, XI-I X10, last L. blank + register).
   Ref: Rab.p.36,Mx.no.16;Hab.no.20
   Copies: LB,CU,JB,JNU,JS,LDU,MS,OB,PN.
   Note: Tr. name location (a)

8. SOTA H, with 1-4, printed etc. [5]280
   53 L. (I-VIIXx8, VIIx6, last L. blank + register).
   Ref: Rab.p.36,Mx.no.19;Hab.no.22
   Copies: OB,CU,JB,JNU,JS,LDU,MS,OB,PN.
   Note: Tr. name location (a); Variant copies.

9. SAN HEDRIN, with 1-5, printed etc. [5]280
   130 L. (I-XVx8,XVIx10 + register).
   Ref: Rab.p.36,41n.2,Mx.no.20;Hab.no.23
   Copies: LB,LV, CU,(JNU),JS,LDU,MS,OB,PN.
   Note: Tr. name location (a)

10. M A K KO TH, with 1-5, printed etc. [5]280
    28 L. (I-IXx8, IXx10, IVx4, last 2L. blank + register).
    Ref: Rab.p.27,36,37,Mx.no.17;Hab.no.24
    Copies: LB,CU,(JNU),JS,MS,OB,PN.
    Note: Tr. name location (a); colophon: the corrector R.Hiya Meir ben David did not
         amend even glaring mistakes.

11. NID DAH, with 1-5, printed etc. [5]280
    91 L. (I-Xx, XI-XIIx6, last L. blank + register).
    Ref: Rab.p.36,Mx.no.18;Hab.no.26
    Copies: LB,LV,CU,JB,(JNU),JS,LDU,MS,OB.
    Note: Tr. name location (a)

1520-1521:

12. MO'ED KAT AN, with 1-5, printed etc. [5]281
    45 L. (I-Vx8, VIx6, last L. blank + register).
    Ref: Rab.p.36,Mx.no.42;Hab.no.30
    Copies: LB,LV,CU,(JNU),JS,MS,OB,PN
    Note: Tr. name location (a)

13. HAGIGAH, with 1-4, printed etc. [5]281
    29 L. (I-IIIx8, IVx6, last L. blank + register).
    Ref: Rab.p.36,41n.12,Mx.no.38;Hab.no.29
    Copies: LB,LV,CU,(JNU),JS,LDU,MS,OB
    Note: Tr. name location (a)
<table>
<thead>
<tr>
<th>#</th>
<th>Title, with 1-5, printed etc.</th>
<th>Fiche number</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>14</td>
<td>ROSH HASHANAH, with 1-5, printed etc.</td>
<td>263-264</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>TA'ANITH, with 1-5, printed etc.</td>
<td>264-265</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>MEGILLAH, with 1-5, printed etc.</td>
<td>265-267</td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>BABA KAMA, with 1-5, printed etc.</td>
<td>274-279</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>BABA MEZ'IA, with 1-5, printed etc.</td>
<td>279-284</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>SHEBU'OTH, with 1-5, printed etc.</td>
<td>122-124</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>HULLIN, with 1-5, printed etc.</td>
<td>300-306</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>KETHUBOTH, with 1-5, printed etc.</td>
<td>89-94</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>GITTIN, with 1-5, printed etc.</td>
<td>20-23</td>
</tr>
</tbody>
</table>
23. BEZA, with 1-4,[5], printed etc. [5]281
52 L. (I-VIx8,VIIx4).
Ref: Rab.p.36,38n.5,Mx.no.34;Hab.no.28
Copies: LB,LV,CU,JNU,JS,LDU,MS,OB,PN.
Note: Tr. name location (a); awkward correction of tractate’s name on titlepage.

24. SUKKAH, with 1-5, printed etc. [5]281
68 L. (I-VIIIx8,IXx4).
Ref: Rab.p.36,38n.5,Mx.no.43;Hab.no.33
Copies: LB,CU,CB,JNU,JS,MS,OB,PN.
Note: Tr. name location (a)

25. HORAYOTH, with 1,4 and Talmud Yerushalmi, printed etc. [5]281
18 L. (IXx8,IXx6,IXx4?)
Ref: Rab.p.36,37,Mx.no.37;Hab.no.42
Copies: LB,CU,JNU,JS,MS,OB,PN.
Note: Tr. name location (a); sheet nos. of quires II-III indicate missing leaves, which does not seem likely, cf. Yebamoth, Menahoth.

26. EDUYOTH, with 4 + [ EDUYOTH with R. Abraham ben David’s commentary ], printed etc. [3]281 + [52827]
(1),7 + 9 L. (IXx8,IXx10, last L. blank)
Ref: Rab.p.36,37,Mx.no.44;Hab.no.43 (f.d.)
Copies: LB,CU,JNU,JS,LDU,MS,OB.
Note: Tr. name location (a); only in the first part (quire), omitted in the second. cf. Shekalim; in both parts Tr. name is located (m): in the middle of the upper margin; the second part in LDU copy is of second edition.

27. ABOOTH, with 4, printed etc. [5]281
13 L. (IXx8,IXx6, last L. blank).
Ref: Rab.p.36,Mx.no.30;Hab.no.44 (f.d.)
Copies: LB,LV,CU,CB,JNU,JS,MS,OB,PN.
Note: Tr. name location (m).

28. BABA BATHRA, with 1-5, printed etc. [5]281-[5282]
217 L. (I-XXVIx8,XXVIIx10, last L. blank).
Ref: Rab.p.36,37,38n.5,Mx.no.33;Hab.no.40
Copies: LB,Ls,LV,CU,CB,JNU,JS,LDU,MS,OB,PN.
Note: From L. 29a R. Shmuel ben Meir’s commentary replaces 1; tractate’s name is relocated here: original location (a) is still used on LL. [1]-2, [7]-[24]). On LL. 3-6, 25 ff. Tr. name is located on (b): the upper left corner of page a, after the pagination. cf. Shekalim

1521-1522

29. SHEKALIM, with 4 and Talmud yerushalmi [5]282
[ + Moshe ben Maimon’s introduction to his commentary on Seder Mo‘ed ]
Printed after careful study etc. on the 3rd of Tishri... first year of the duke Antonio Grimani.
14 L. (Ix6,Ix8)
Ref: Rab.36,37,Mx.no.47;Hab.45
Copies: LB,LV,CU,JNU,JS,MS,OB,PN.
Note: The mishnayoth are not numbered; Tr. name location (a) still exclusively used, therefore second parts of Ediyoth and Baba Bathra were probably printed after it.
30. SEDER ZERA’IM, with 4 and R. Shimshon’s commentary [5]282
[ + Moshe ben Maimon’s introduction ], printed on Marheshvan 10th etc.
86 + 6 L. (I-XIIX8, last 2L. blank + 1x6)
Ref: Rab.p.36+2;Mx.no.28;Hab.no.48
Copies: LB,LV,CU,JNU,JS,MS,OB,NP.
Note: From Bikurim 2.4 R. Yizhak ben Malkizdek’s commentary replaces R. Shimshon’s;
Seder name location (b), Tr. name location (m); Colophon (probably by the Adelkind
brothers): R. Shimshon’s commentary was printed from one Ms. only

31. BEKOROTH, with 1-3, printed etc. [5]282
69 L. (I-VIIIx8,IXx6, last L. blank)
Ref: Rab.p.36;Mx.no.58;Hab.no.57
Copies: LB,LV,CU,(JNU),JS,MS,OB.
Note: Tr. name location (b).

32. ARAKIN, with 1-3, printed etc. [5]282
35 L. (I-Vx8, Vx4, last L. blank)
Ref: Rab.p.36;Mx.no.67;Hab.no.58
Copies: LB,LV,CU,(JNU),JS,MS,OB,BN.
Note: Tr. name location (b); compendia 4-5, mentioned in the titlepage, are not included

33. SEDER TOHOROTH, with 4, printed etc. [5]282
[ + Moshe ben Maimon’s introduction ]
78 L. (I-IXx8,IXx6)
Ref: Rab.p.36,37;Mx.no.55;Hab.no.60
Copies: OB,CU,(JNU),JS,OB,LV,MS.
Note: Seder name location (b); Tr. name location (m)

34. HALAKOTH KETANOTH, with 5, printed etc. [5]282
15 L. (I-Hx8, last L. blank)
Ref: Rab.p.36;Mx.no.57;Hab.no.46(f.d.)=61
Copies: OB,CU,(JNU),JS,OB.
Note: HK name location (b)

35. ERUBIN, with 1-5, printed etc. [5]282
129 L. (I-Vx8,IVx10, last L. blank)
Ref: Rab.p.36,38n.5;Mx.no.66;Hab.no.45a (f.d.)
Copies: LB,LV,CU,JNU,JS,OB,BN.
Note: Tr. name location (b)

36. YEBAMOTH, with 1-5, printed etc. [5]282
[ + Moshe ben Maimon’s introduction to his commentary of Seder Nashim ]
(2)+130+(18) L. (lx2 + I-XVx8,IVx10 + lx8,IIx6,IIIx4)
Ref: Rab.p.36;Mx.no.60;Hab.no.50 (f.d.)
Copies: OB,CU,JNU,JS,OB.
Note: Tr. name location (b); both 2L. of the introduction have signatures but no blanks
were found, cf. Horayoth, Menahoth.

37. NEDARIM, with three different commentaries [5]282
[ =I. R. Nissim, R. Asher + 4 ] + 2; ‘utterly erroneous’ [ + 3 + 5 ].
printed etc. in the month of Tamuz.
96+25 L. (I-IIx8 + I-IIx8,IIx10, last L. blank)
Ref: Rab.p.36,37;Mx.no.64;Hab.no.51
Copies: OB,(JB),JNU,JS,OB,(LV),MS,BN.
Note: Tr. name location (b)
38. NAZIR, with 1-2,4  [5]282
printed etc. in the month of Tamuz
69 L. (I-VIIIx8,IXx6, last L. blank)
Ref: Rab.p.36;Mx.no.65;Hab.no.52 (f.d.)
Copies: LB, CU, JB, JNU, JS, MS, OB.
Note: Compendium 3, mentioned in the titlepage, is not included; Tr. name location (b)

39. MENAHOTH, with 1-3  [5]282
printed etc. in the month of Ab
110+2 L. (I-XIIIx8,XIVx6+XVx2)
Ref: Rab.p.36;Mx.no.62;Hab.no.53
Copies: LB+OB, LV, CU, JB, (JNU), JS, MS, PN.
Note: Tr. name location (b); last 2L. (supplemented from OB) have signatures, but 2 blanks were not found, cf. Horayoth, Ye'amoth, Seder Kodashim.

40. TEMURAH, with 1-2  [5]282
printed etc. in the month of Ab
34 L. (I-IIIx8,IVx10)
Ref: Rab.p.36,37;Mx.no.68;Hab.no.54
Copies: LB,OB,LV, CU, JB, (JNU), JS, MS, PN.
Note: Tr. name location (b); Piskei- Tosafoth printed with Me'ilah etc. [5]283

41. ZEBAHIM, with 1-3  [5]282
printed etc. in the month of Elul
121 L. (I-XIVx8,XVx10, last L. blank)
Ref: Mx.no.59;Hab.no.55
Copies: OB, CU, (JNU), JS, LB, LV, MS, PN.
Note: Tr. name location (b); with Hadran Alakh.

42. KERITHOTH, with 1-2  [5]282
printed etc. in the month of Elul
28 L. (I-IIIx8,IVx4)
Ref: Rab.p.36,37;Mx.no.61;Hab.no.56
Copies: LB, CU, JB, (JNU), JS, MS, OB.
Note: Tr. name location (b); Piskei- Tosafoth printed with Me'ilah etc. [5]283

43. SEDER KODASHIM, with 4  [5]282?
[ + Moshe ben Maimon's introduction ]
2+45 L. (Ix2+1-Vx8, VIx6, last L. blank)
Ref: Rab.p.36,37;Mx.no.56;Hab.no.59 (f.d.)
Copies: OB, CU, (JNU), JS, MS.
Note: Printed without titlepage (n.c.f. of tp. quoted by Mx. from Rab., see also Hab.);
first 2L. (introduction) with signatures, but 2 blanks were not found, cf. Menahoth;
Seder name location (b), Tr. name location (m); Hab.no.27 n.c.f.
44. ME'ILAH & KINIM & MIDOTH & TAMID, with 1-3 [5]283
       [ + Semahoth & Kalah & Sofrim without commentaries ]
       printed etc. in the month of Tishri
       47 L. (1-Vlx8, last L. blank)
       Ref: Rab.p.36,37,39,46;Mx:no.63;Hab:no.64+65 cf.31,44a
       Copies: LB,(CU),(IB),(JNU),JS,MS,OB,PN.
       Note: Me'ilah without 3, Tamid without 2, Midoth with 4 and
       R.Shemaya's commentary instead of 1-2; with 3 to Tr.Temurah
       and Kerithoth; Tr.name location (b); 2 colophons:
       [1] R.Hiya Meir ben David: the printing of the Talmud was
       completed on Friday, 2nd Kislev [5]283, times were not
       suitable to correct the proofs and copytexts were not
       proper, hence the mistakes. [2] One of the sons of Baruch
       Adelkind, who calculated and divided the different texts to
       be printed on each page, praises the initiative of
       Daniel Bomberg to print the Talmud with its 5 commentaries
       and his intention to print other holy books after gathering
       them from countries far and near.

45. ME'ILAH & KINIM & MIDOTH & TAMID, with 1-3 [5]283
       [ same content ], same pagination, same references
       Copies: JNU,JS.
       same notes, except for colophon [2], which ends with a credit
       to Hayim ben Moshe Alon who searched and found the books
       needed for the printing. This, probably, is the earlier version.

46. SEDER TOHOROTH, with the commentary of R. Shimshon of seas
       printed etc. on the 20th of Sivan [5]283
       113 L. (1-XIIx8,XIVx10, last L. blank)
       Ref: Rab.p.41-42;Mx.no.80;Hab.no.62
       Copies: LB,LS,LV,CU,(JNU),JS,LDU,OB.
       Note: Tr.name location (m); colophon: Ya'akov ben Hayim
       ibn Adoniyahu describes his difficulties and his work in
       correcting and preparing the copytext. The quality of his
       work suffered because he was busy with the correction of
       the Maimoni!

47. NEDARIM, with 1-2 and the commentaries of R.Nissim & R.Asher [+ 3-5]
       printed etc. in the month of Tamuz [5]283
       96+25 L. (as no.37)
       Ref: Rab.p.43+n.16;Mx.no.81;Hab.no.63
       Copies: OB,CU,JNU,JS.
       Note: Commentaries 2-3 are located at the end of the Tr.
       between 4-5; at least some pages were printed anew; Tr.
       name location (b).

Second period: 1526-1533

1526:

48. HULLIN, with same as no.20 [5]286
       printed by Dani'el ben Karni'el Bomberg in Venice
       177 L. (as no.20, no register, last L. blank)
       Ref: Mx.no.209(?);Riv.p.411 n.2 (cf.Rab.p.47);Hab.no.109
       Copies: LDU,JNU,JS,LS,LV,(NS),OB
       Note: D.Bomberg's father, called here 'Karni'el', is mentioned
       on the titlepage as deceased; z"l; Tr. name is located on (c): the
       upper left corner of p. a, before the pagination.
49. MO'ED KATAN, with same as no.12, printed etc.  [5]286
45 L. (as no.12, no register)
Ref: Rab.p.43 n.1;Mx.no.93;Hab.no.105
Copies: LDU,JNU,JS,(L),LS,LV,(O),(NS),OB
NOTE: 'Karni'el z"I', as in no.48; in LV's copy only first 8 Ls. are [5]286, the rest is [5]299; Adelkind's name, mentioned by Mx., does not appear in the copies I checked. Once found, the copy might belong to the last edition; Tr. name location (c).

50. SUKKAH, with same as no.24  [5]286
375-377
printed for the second time after careful study etc.
68 L. (I-VII/x8,VIII-IX/x6)
Ref: Mx.no.94;Hab.no.106
Copies: LDU,(CU),JS,LV,OB.
Note: compendium no.5 is incorrectly labled here: commentary; 'Karni'el z"I' as in no.48; Tr. name location (c).

51. GITTIN, with same as no.22  [5]286
396-399
printed for the second time after careful study etc.
115 L. (as no.22 no register, last L. blank)
Ref: Rab.p.43 n.1;46 n.3,47;Mx.no.91;Hab.no.107
Copies: LDU,CU,(JNU,JS),LB,LV.
Note: compendium no.5 is incorrectly labled here: commentary; 'Karni'el z"I' as in no.48; Tr. name location (c).

52. ABOTH, with same as no.27, printed etc.  [5]286
417
13 L. (as no.27)
Ref: Rab.p.43 n.1;Mx.90;Hab.no.110
Copies: LDU,(JNU),LB,(NS),OB.
Note: 'Karni'el z"I' as in no.48; Tr. name location (c).

53. SHEBU'OOTH, with same as no.19, printed etc.  [5]286
413-415
61 L. (as no. 19, including register)
Ref: Rab.p.43 n.1,46 n.3,47;Mx.no.96;Hab.no.108
Copies: LDU,(JNU,JS),MS,(NS),OB.
Notes: 'Karni'el z"I' as in no. 48; Tr. name location (c).

1526-1527:

54. SHEKALIM, with same as no.29  [5]287
380
printed after careful study, etc.
13 L. (as no.29, last L. blank)
Ref: Rab.p.43 n.1,46 n.3;Mx.no.104;Hab.no.111
Copies: LDU,JNU,LS,LV,NS,OB,PN(@).
Note: The mishnayoth are numbered throughout; 'Karni'el z"I' as in no.48 Tr. name location (c).

55. KETHUBOTH, with same as no.21  [5]287
391-395
printed for the second time, etc.
151 L. (as no. 21, no register)
Ref: Mx.no.103;Riv.no.12 copy.A,(cf.Rab.p.47;Hab.no.112)
Copies: LDU,JNU,(NS).
Note: Tr. name location (c); Hab.'s pagination indicates Riv.'s copy B = [1543-4] edition, the same edition (with Adelkind's name) he listed again in no.135; L. 3b-4a cf. supplementary fiche no. 433

10
56. HORAYOTH, with same as no. 25  [5]287  
printed for the second time, etc.  
18 L. (I-x8,II-x6,III-x4)  
Ref: Rab.p.43 n.1,DKS to Abodah Zarah, introduction p.7; Mx.no.102; Rbr. no. 13  
copy.A(! cf. Rab.p.47);Hab.no.113  
Copies: LDU,(JNU),LV,NS,OB.  
Note: Tr. name location (c).

57. SEDER ZERA'IM, with same as no. 30,  [5]288  
printed for the second time etc. in the month of Adar I.  
94 L. (I-XIX-x,II-XII-x6 LL. 87-88 blank)  
Ref: Rab.p.43 n.1,Mx.no.105;Hab.no.114  
Copies: LDU,CT,JNU,LV,(NS).  
Note: R.Yizhak ben Malkizedek's commentary on the end of Bikurim as in no.30;  
Seder name location (c), Tr. name location (m).

58. ERUBIN, with same as no. 35  [5]288  
printed for the second time after careful study etc.  
131 L. (I-XV-x8,XVI-XVII-x6, last L. blank)  
Ref: Mx.no.114,Hab.no.115  
Copies: LDU,CT,JNU,JS,LV,(NS).  
Note: Textual variations, mentioned by Rab.p.46 and n.3 (who mistook the last edition  
before him for this second one) are present here already, Tr. name location (c).

59. KERITHOTH, with same as no. 42  [5]288  
printed for the second time etc.  
28 L. (as no. 42)  
Ref: Mx.no.111,Hab.no.126  
Copies: LDU,JNU,LV,(NS),OB.  
Note: Piskei-Tosafoth printed with Me'ilah etc.; Tr. name location (c)

60. TEMURAH, with same as no. 40  [5]288  
printed for the second time etc.  
34 L. (as no.40)  
Ref: Rab.p.43 n.1,Mx.no.116;Hab.no.125  
Copies: LDU,(JNU),LV,OB.  
Note: Piskei-Tosafoth printed with Me'ilah etc.; Tr. name location (c)

61. ARAKIN, with same as no.32, printed etc.  [5]288  
35 L. (as no. 32)  
Ref: Mx.no.115,Hab.no.124  
Copies: LDU,AP,(JNU),LV,(NS),OB.  
Note: As in no.32; Tr. name location (c).

62. BEKOROOTH, with same as no.31  [5]288  
printed for the second time etc.  
69 L. (as no.31)  
Ref: Rab.p.43 n.1,Mx.no.108;Hab.no.123  
Copies: LDU,AP,JNU,LV,(NS),OB.  
Note: Tr. name location (c)

63. YEBAMOTH, with same as no.36  [5]288  
printed for the second time etc.  
147 L. (I-XV-x8,XVI-x10,XXII-x8,XXIII-x10, last L. blank)  
Ref: Rab.p.43 n.1,Mx.no.110;Hab.no.117  
Copies: LDU,JNU,LS,LV,(NS).  
Notes: without the introduction of Moshe ben Maimon; Tr. name location (c)
64. **SEDER TOHOROTH, with same as no.33, printed etc.** [5]288  
78 L. (as no. 33)  
Ref: Rab.p.43 n.1;Mx.no.107;Hab.no.121  
Copies: LDU,(JNU),JS, LB, LV,(NS), OB.  
Note: Tr. name location (m).

Fiche number: 358-360

65. **SEDR KODASHIM, with same as no.43** [5]288  
printed at the house of the 'lord' etc.  
47 L. (I-VIx8, last L. blank)  
Ref: Rab.p.43 n.1;Mx.no.106;Hab.no.120  
Copies: LDU,(JNU),JS, LB, LV,NS,OB.  
Note: Seder name location (c), Tr. name location (m).

Fiche number: 431-432

66. **NEDARIM, with same as nos.37,47** [5]288  
printed for the second time, in the month of Elul etc.  
121 L. (I-XIVx8,XVx10, last L. blank)  
Ref: Rab.p.43 n.1;Mx.no.113;Hab.122  
Copies: LDU,AP,JNU,JS, LB, LV,(NS),OB.  
Note: Tr. name location (c).

Fiche number: 386-390

[ + Semahoth & Kalah & Sofrim], with same as nos.44-45.  
printed for the second time etc.  
47 L. (as no.44-45)  
Ref: Rab.p.43 n.1;Mx.no.112;Hab.no.118-119  
Copies: LDU,(JNU),JS, LB, LV,NS,OB.  
Note: Colophons as in no.44, but the first is dated: Tevet [5]289 and in the second 'Karni'el Baruch' replaces the term: one of the brothers sons of Baruch etc.;  
Tr. name locat ion (c)

Fiche number: 410-411

1528-1529:

68. **NAZIR, with same as no.38** [5]289  
printed for the second time by the 'lord' etc.  
69 L. (as no.38)  
Ref: Rab.p.44 n.1;Mx.no.124;Hab.130 (read:69 L.)  
Copies: LB, LV, AP, CT, JNU, JS, LDU,@, NS, OB, PN,@.  
Note: As in no. 38;Tr. name location (c).

Fiche number: 67-69

69. **MENAHOTH, with same as no.39** [5]289  
printed for the second time by the 'lord' etc. in the month of Tamuz  
112 L. (I-XIVx8)  
Ref: Rab.p.44 n.1;Mx.no.123;Hab.no.127.  
Copies: LDU,AP,CT,(JNU),JS, LB, LV,(NS),OB.  
Note: Tr. name location (c), L. 41b-42a,47b-48a see supplementary fiche no. 433

Fiche number: 404-407

70. **ZEBAHIM, with same as no.41** [5]289  
printed for the second time by the 'lord' etc. in the month of Ab  
121 L. (as no.41)  
Ref: Rab.p.44 n.1;Mx.no.121;Hab.no.132  
Copies: LDU,CT,(JNU),LB, LV,(NS),OB.  
Note: Tr. name location (c), L. 110b-111a see supplementary fiche no. 433

Fiche number: 400-403

71. **BERAKOTH, with same as no.5** [5]289  
printed for the second time by the 'lord' etc.  
87 L. (I-XIx8, last L. blank)  
Ref: Rab.p.44 n.1,45 n.2;Mx.no.120;Hab.no.128  
Copies: LV, LB, JS,(NS).  
Note: Tr. name location (c)

Fiche number: 240-242
1529-1530:

72. SHABATH, with same as no.6 [5]290
   printed for the second time etc.
   192 L. (as no.6)
   Ref: (see Mx.no.130); Hab.no.133
   Copies: LB, LV, CT, JNU, (NS)
   Note: Tr. name location (c); with ‘hadran alak’ and kadish.

73. BEZA, with same as no.23 [5]290
   printed for the second time etc.
   52 L. (as no.23)
   Ref: Rab p.44 n.1; Mx.no.126; Hab.no.134
   Copies(?): LB, (JNU), NS.
   Note: Tr. name location (c); cf. no.93

74. MAKKOTH, with same as no.10 [5]290
   printed by the ‘lord’ etc. in the month of Kislev
   28 L. (I-IIx8, III-IVx6)
   Ref: Mx.122; Hab.136
   Copies: LDU, LV, JNU, JS, (NS).
   Note: Tr. name location (c); compendium 4 present, though not mentioned on the tp.

75. NIDDAH, with same as no.11 [5]290
   printed for the second time etc.
   89 L. (I-Xx8, XIx10, last L. blank)
   Ref: Rab p.44 n.1; Mx.no.127; Hab.137
   Copies: JNU, JS, LB, @, LV(@), NS.
   Note: Tr. name location (c).

76. EDUJOTH, with same as no.26 [5]290
   printed for the second time etc.
   8+9 L. (as no.26)
   Ref: Rab p.44 n.1; Mx.128; Hab.139 (2nd part only)
   Copies: NS, JNU, JS, LB, LV, LDU(@).
   Note: Tr. name location (m); last L. see supplementary fiche no. 433

77. HALAKOTH KETANOTh, with 5, [5]290
   printed for the second time by the ‘lord’ etc.
   15 L. (as no.34)
   Ref: Rab p.44 n.1; Mx.125; Hab.138
   Copies: LDU, AP, (JNU), JS, LB, LV, (NS).
   Note: H.K. name location (c)

1530-1531:

78. BABA MEZ'I'A, with same as no.18 [5291]
   printed for the second time
   126 L. (I-XVx8, XVIx4+2), end missing.
   Ref: Rab p.44 n.1, DKS on Baba Mezi'a, introduction p.8; Mx.no.131, Riv. no. 15
   copy B(!); Hab.no.142 (read [5]291)
   Copies: NS, LV(@).
   Note: Tr. name location (c); LV copy of the first edition is mixed with parts of this one;
   Mx. and Hab. list '157 L.' but do not indicate a copy. A confusion with a copy of the last
   edition is possible, the same is true for Rab.
   printed for the second time etc.
   42 L. (as no 14, no register)
   Ref: Mx.no.129*,Riv.no.14 copy B(!);Hab.no.140
   Copies: LB,LV,(@),CT,(NS),OB.
   Note: Tr. name location (c).

80. **YOMA**, with same as no. 7  [5]291
   printed for the second time
   97 L. (as no.7, including register)
   Ref: Rab.p.44 n.1,45 n.2;MX.132;Hab.no.141
   Copies: LB,LV,JM,JNU,JS,(NS),OB.
   Note: Tr. name location (c).

**Third period: 1537-1539**

1537-1538:

81. **BABA KAMA**, with same as no.17  [5298]
   printed for the second time etc.
   146 L. (as no.17, including register)
   Ref: Rab.p.44 n.1 (=St.CB 1528c, cf.p.47);Mx.no.140 (St.op.cit.); Riv.p. 414;
   Hab.no.157;Schm.p.426,430.
   Copies: NS,JNU,JS,LV
   Note: Date only in colophon: completed in the year 298; Rab.- who used no copy in his
   DBS (introduction p.7) - described both date (p.44) and Adelkind (p.47 and Mx.*), but
   n.c.f. His only basis seems to be St.CB 1528 b (cf.next edition) + c (copied from SF).
   Tr. name location (c).

82. **HAGIGAH**, with same as no.13  [5298]
   printed for the second time etc.
   29 L. (as no.13, including register)
   Ref: Rab.p.44 n.1,47;Mx.no.109;Hab.no.116(read[5]298);Schm.p.426,430.
   Copies: LB,LS,LV,JNU,JS,(NS),OB.
   Note: Two colophons, before and after the register: (1) Printed in the year [5]288 etc.(2)
   colophon 1), Tr. name location (c).

83. **MEGILLAH**, with same as no.16  [5]298
   printed for the second time etc.
   41 L. (as no.16, including register)
   Ref: Rab.p.44 n.1, 45 n.2;Mx.no.141;Hab.no.155;Schm.p.426,430.
   Copies: LB,LV,JS,(NS),OB
   Note: Colophon: completed,.15th Sivan [5]298; Tr. name location (c).

84. **TA'ANITH**, with same as no.15  [5]298
   printed for the second time etc.
   37 L. (as no.15, including register)
   Ref: Rab.p.44 n.1, 47, DKS introduction p.2,end of DKS to Sukkah,Mx.no. 142;
   Hab.no.156;Schm.p.426,430.
   Copies: LB,LV,JM,JNU,(NS).
   Note: Tr. name location (c).
85. SHEBU'OTH, with same as no.53 [5298]
printed for the second (!) time etc.
61 L. (as no.53, including register)
Ref: Rab.p.43 n.1;Mx.no.217;Hab.no.160 (read: [298]);Schm.p.426,430.
Copies: L,S,LB,LV,(JNU),NS.
Note: No date, but the Tr. is mentioned in the colophon of Rashi's comm. to the
Pentateuch, dated 6th Tishri [5]299; Tr. name location (c).

86. BABA BATHRA, with same as no.28 [5298]
printed for the second time etc.
217 L. (as no.28)
Ref: Rab.p.44 n.1;Mx.no.207;Hab.no.131;Schm.p.426,430.
Copies: LB,LV(@),JNU,JS,(NS)
Note: as in no.85

1538-1539:

87. ABOTH, with same as no.52 [5]299
printed for the second (!) time by the 'lord' etc.
13 L. (as no.52)
Ref: Rab.p.44 n.1;Mx.no.145;Hab.no.158;Schm.p.430,433 n.34
Copies: LB,LS,LV,(JNU,NS)
Note: Different printing than no.52 (cf. Rab.); 'Karni'el z"l'(l), as in no.48;
Tr. name location (m).

88. MO'ED KATAN, with same as no.49 [5]299
printed for the second (!) time etc.
45 L. (as no.49)
Ref: Rab.p.44 n.1;Mx.no.146;Hab.no.159;Schm.p.430.
Copies: LB,JNU,NS,OB.
Note: Different printing than no.49 (cf. Rab.); Tr. name location (c).

Fourth period: 1543-1549

1543:

89. YEBAMOTH, with same as no.63, 5303
printed for the third time by Cornelio Adelkind in the house of etc.
147 L. (as no.63)
Ref: Rab.p.47,53-54,OA;Mx.no.187;Riv.p.411 n.2;Hab.no.165 (incorrect pagination =203
Copies: NS,NU,LS,OB(@).
Note: Tr. name location (c); St., quoted by Mx., has the correct date.
Rab. who was aware only of Tractates with authentic dates, suggested that 5303 is a
misprint which should read: [5]308.

1543-1544:

90. KETUBOTH, with same as no.55  [5]287 [=5303-4]
printed for the second(!) time by Cornelio Adelkind in the house of etc.
149 L. (I-XVIIIx8,XIXx6,last L. blank)
Ref: Rab.p.43 n.1,47;Mx.no.211;Riv.no.12 copy B;Hab.no.112(!)=135.
Copies: LS,LB,LV,NS.
Note: Tr. name location (c); Mx. and Hab.135 depend on Wf. quoted by St.CB
no.1706c.
177 L. (I-XXIX,XXIIx10, last L. blank)
Ref: Rab.p.43 n.1,47,Mx.no.92(1 cf.Riv.p.411 n.2,Hab.no.109)
Copies: LS,LV,JNU,JS,(NS).
Note: Colophon: printed by Cornelio Adelkind; Tr. name location (c).

Fiche number 222-228

92. GITTIN, with same as no.51 [5]286 [=5303-4] printed for the second(1) time after careful study etc.
115 L. (as no.51)
Ref: RI n.59
Copies: LS,(JNU),NS.
Note: Mx. no.91 is based on a mistake of St., Supplement CB p.487. Rab. Ma'amor 1877 p.22, quoted there by St.(read 1659), does not mention this edition, not there nor anywhere. St. intended, perhaps, to add to the Soncino editions(=l) the second (Pesar) edition of Gittin, mentioned there by Rab.; notes as in no.51 + a corrected heading above the incorrect 'commentary' etc. of compendium no.5 and the following pages.

Fiche number 199-202

93. BEZA, with same as no.73 [5]290 [=5303-4] printed for the second(1) time etc.
52 L. (as no.73)
Ref: RI n.59
Copies(?): LS,LV,(JNU,OB).
Note: Of the two different kinds of [5]290 copies (cf.no.73), LS copy and those identical with it seem to belong to Bomberg's last edition, as do most of the tractates in LS; some 'smeared' letters on the titlepage; Tr. name location (c)

Fiche number 189-190

94. SUKKAH, with same as no.50 [5]286 [=5303-4] printed for the second(1) time after careful study etc.
68 L. (as no.50)
Ref: Rab.p.43 n.1,46 n.3,47, introduction to DKS Ta'anith p.2;Mx.no.95 (cf.Hab.no.106).
Copies: LS, LB, JNU, NS.
Note: as in no.50 ( minor changes on the titlepage e.g. no blessing attached to Daniel Bomberg's name cf. Mx.); n.c.f. with Adelkind's name at the end, described by Rab.p.47

Fiche number 186-188

95. SEDER ZERA'I, with same as no.57 [5]282 [=5303-4] printed etc.on the 10th of Marheshvan 94 L. (as no.57)
Ref: Mx.no.29,Hab.no.48.
Note: as in no.57; titlepage copied from no.30; n.c.f. with 'printed for the 3rd time [5]308' on the tp. described by Rab.p.53, OA and St.CB who quotes Wf. cf. Mx.no.183, quoted by Hab.no.210

Fiche number 131-134

96. SHEKALIM, with same as no.54 [5]282 [=5303-4] printed after careful study etc. on the 3rd of Tishri,first year of the duke Antonio Grimani 13L. (as no.54)
Ref: -
Copies: OB,JNU,JS,NS.
Note: Titlepage copied from no.29; the mishnayoth are numbered only from chapter 5 onwards; Tr. name location (c).

Fiche number 150
97. ERUBIN, with same as no.58  [5]288 [=5304-9]
   printed for the second(!) time after careful study etc.
   131 L. (as no.58)
   Ref: Rab.p.43 n.1.46 and n.3.47; Mx.no.114*.
   Copies: LS,OB,BJ,INU,NS
   Notes: Colophon: 'by Cornelio Adekind'; the signature numerals were replaced during the
   printing of this tr. and from L.42(=VI,2) onwards most of the roman numerals composed
   of 1 (indicating sheets in the quires) are topped with a dot: i (sometimes: I);
   From L.49 (VI,1) onwards the cited opening words of the Tosafot (D^hH) are numbered
   by letters which appear also next to the cited line of the text, with small circles over the
   cited words, for easy reference (Rab.p.46 see also note to no.58); Tr. name location (c);
   the year on the titlepage of OB copy seems to be [5]285

1544-1549:

98. HALAKOTH KETANOOTH, with 5  [5]290 [=5304-9]
   printed for the second(!) time by the 'lord' etc.
   15 L. (as no.77)
   Ref: Mx.no.206
   Note: dotted roman numerals as in no.97; HK name location (c).

99. NIDDAH, with same as no.75  [5]290 [=5304-9]
   printed for the second(!) time etc.
   89 L. (as no.75)
   Ref: Mx.no.*211b;Hab.no.137
   Copies: NS, LB, LS, LV.
   Note: Dots as in no.97; Tr. name location (c); for L. 60b-61a see suppl. fiche no. 433

100. BABA MEZ'TA, with same as no.78  [5]291 [=5304-9]
   printed for the second(!) time etc.
   157 L. (as no.18, no register)
   Ref: Riv.no.15 copy A(!) cf.Hab.no.142 and note to no.78.
   Copies: JS, LS, NS.
   Note: Dots; Tr. name location (c)

101. SEDER KODASHIM, with same as no.65  [5]288 [5304-9]
   printed in the house of the 'lord' etc.
   47 L. (as no.65)
   Ref: Mx.no.106*
   Copies: LS, NS.
   Note: as in no.65; dots.

102. TEMURAH, with same as no.60  [5]288 [=5304-9]
   printed for the second(!) time etc.
   34 L. (as no.60)
   Ref: Mx.no.218
   Copies: LS, JS, NS.
   Note: as in no.60; dots.

103. ARAKIN, with same as no.61, printed etc.  [5]288 [=5304-9]
   35 L. (as no.61)
   Ref: Mx.no.*213
   Copies: LS, JS, NS.
   Note: as in no.61; dots.
104. BEKOROTH, with same as no. 62  [5]288 [=5304-9] printed for the second(!) time etc. 69 L. (as no. 62) Ref: Mx.no.108*, Hab.no.123 Copies: OB, JNU, JS, LS, LV, NS. Note: Dots ; Tr. name location (c).

105. HORAYOTH, with same as no. 56  [5]287 [=5304-9] printed for the second(!) time etc. 18 L. (kx8, lx10) Ref: Rab. DKS to Abi, Dzah, introduction p.7; Mx.no.102*, Riv.no.13 copy B (!, cf. Hab.no.113, Rab.p.47) Copies: LB, LS, JNU, NS. Note: Dots; Tr. name location (c).

106. KERITHOTH, with same as no. 59  [5]288 [=5304-9] printed for the second(!) time etc. 28 L. (as no. 59) Ref: Rab.p.47; Mx.no.210; Copies: JNU, LS Note: As in no. 59; colophon: printed by Cornelio Adelkind; Tosafoth D'H numbered, as in no.97; dots.

107. KIDDUSHIN, with same as no. 4, printed etc.  [5]280 [=5304-9] 97 L. (I-Xl8, XIIx10, last L. blank?) Ref: Rab.p.44 n.1,45 n.1,47, OA; Mx.no.215-216; Riv.no.8. Copies: NS, JNU. Note: Colophon: by Cornelio Adelkind; dots; Tr. name location (c); to this edition belong, probably, all the copies described by Rab. and St., Suppl. CB p.487.

108. SHABBATH, with same as no. 72  [5]290 [=5304-9] printed for the second(!) time etc. 192 L. (as no. 72) Ref: Rab.p.44 n.1,45 n.2,47; Mx.no.130. Copies: OB, JNU, LS, NS. Note: As in no.72; colophon: by Cornelio Adelkind; dots.

109. MAKKOTH, with same as no. 74  [5]290 [=5304-9] printed for the second(!) time, in the month of Kislev etc. 28 L. (as no.74) Ref: Rab.p.44 n.1,47; St.CB no.1735b; *Mx.no.211a. Copies: LB, OB, LS. Note: Colophon: by Cornelio Adelkind of the house of Levy; compendia 4+5 are present, though not mentioned on the titlepage.; dots; Tr. name location (c); n.c.f. of 5298 edition, quoted by St.CB no.1735, who suggested as its source a possible misreading by Grajius. Schm.p.430 listed it again (it was not mentioned in the colophon he discussed there, dated Tishri 5299, therefore, if it exists, it has to be a 5299 edition cf. Ros. p.403 n.q.) and even compared its text with earlier editions (cf. RI n.35), but to my request answered that he could not retrace the copy.

110. ROH HASHANAH, with same as no. 79  [5]291 [=5304-9] printed for the second(!) time in the month of Kislev etc. 42 L. (as no. 79) Ref: Rab.p.44 n.1,45 n.2,47; Mx.no.129; Riv.no.14 copy A(!), Hab.no.140. Copies: LB, JNU, LS, NS. Note: Colophon: by Cornelio Adelkind of the house of Levy; compendia 4+5 are present though not mentioned on the tp.; dots; Tr. name location (c).
111. BABA KAMA, with same as no.81 [5304-9] printed for the third time etc.
146 L. (I-XVIIx8,XVIIIx10)
Ref: Rab.p.47 (=St.CB 1528b)54,DKS introduction p.7,OA;Mx.no.208 (=St.op.
cit.);Hab.no.206.
Copies: OB(2);, LS,NS.
Note: In the photographed copy (OB, dated by St. and Mx.op.cit.:1530/31) the titlepage
('printed for the 2nd time') and at least L.4 come from the [5298] edition, see
supplementary fiche no. 433; colophon: by the man appointed to oversee the work, Cornelio
Adelkind of the house of Levy; dots; Tr. name location (c).

1547:

[ + Semahoth & Kalah & Sofrim ], with same as no.67
printed for the second() time
47 L. (as no.67)
Ref: Rab.p.p.53-54 n.1;Mx.no.176;Hab.no.197-8.
Copies: LS,JS,NS.
Note: Colophons as in no.67, but the first is dated: Nisan [5]307 and in the second
'Cornelio' replaces 'Karniel' etc.; dots; Tr. name location (c).

1547-1548:

113. [ HAGIGAH ], with same as no.82 [5308]
2-29 L. (as no.82, no register)
Ref: -
Copies: NS,JNU.
Note: The photographed copy (NS, one of 2 copies?) lacks titlepage and last page
mutilated, see supplementary fiche no. 433, colophon: printed for the 3rd time by Cornelio
Adelkind in the year [5]308; Tr. name location (c), dots.

114. MEGILLAH, with same as no.83 [5]308
printed for the third time etc.
41 L. (as no.83, no register)
Ref: Rab.p.p.53,OA;Mx.no.189;Hab.no.202(f.d.)
Copies: LS,JNU,NS.
Note: Tr. name location; dots.

115. YOMA, with same as no.80 [5]308
printed for the third time etc.
97 L. (as no.80, no register)
Ref: Rab.p.p.53,55 n.3,OA;Mx.no.188;Hab.no.201
Copies: LB,LS,NS,OB.
Note: Tr. name location (c); dots.

116. EDUYOTH, with same as no.76 [5]308
printed for the third time etc.
17 L. (as no.76)
Ref: Rab.p.p.53,OA;Mx.no.195;Hab.no.207
Copies: LS,JS,NS.
Note: Tr. name location (n); dots.

117. BERAKOTH, with same as no.71 [5]308
printed for the third time after careful study etc.
87 L. (as no.71)
Ref: Rab.p.p.53,54-55,OA;Mx.no.185;Hab.no.199
Note: Tr. name location (c); dots.
118. NAZIR, with same as no.68 [5]308 printed for the third time etc.
69 L. (as no.68)
Ref: Rab.p.53,OA;Mx.no.192;Hab.no.205
Copies: LB,LS,JNU,(NS),OB.
Note: as in no.68; colophon: by Cornelio Adelkind of the house of Levy; dots.

119. ZEBAHIM, with same as no.70 [5]308 printed for the third time in the month of Adar etc.
121 L. (as no.70)
Ref: Rab.p.53,OA;Mx.no.186;Hab.no.208
Copies: OB,JNU,JS,LS,(NS).
Note: Tr. name location (c); dots; n.c.f; with Adelkind's name, quoted by Mx.

120. MENAHOOTH, with same as no.69 [5]308 printed for the third time in the month of Nisan etc.
112 L. (as no.69)
Ref: Rab.p.53,OA;Mx.no.190;Hab.no.209
Copies: OB,JS,LS,LV,(NS).
Note: Colophon: by Cornelio Adelkind; Tr. name location (c); dots.

121. NEDARIM, with same as no.66 [5]308 printed for the third time after careful study etc.
121 L. (as no.66)
Ref: Rab.p.53,OA;Mx.no.191;Hab.no.204
Copies: OB,JNU,LS,(NS).
Note: Tr. name location (c); dots

122. PESAHIEM, with same as no.1 [5]308 printed for the second time with much study by order of etc.
139 L. (I-XVIx8,XVII-XVIIIx6, last L. blank)
Ref: Rab.p.45 n.1,46 n.3,47,54 n.2,OA;Mx.no.196+214*,Hab.no.200
Copies: JB(@);LS,NS.
Note: Colophon: by Cornelio Adelkind; St.CB no.1815-b (misunderstood by Mx.no.214)
refers probably to nos.1-2 above; Tr. name location (c); dots.

123. TA'ANITH, with same as no.84 [5]308[-9] printed for the third time etc.
37 L. (as no.84, no register)
Ref: Am.p.224;Mx.no.197;Hab.no.207a=218
Copies: NS,JNU,LS.
Note: Colophon: printed for the 3rd time after careful study, which was not done in the
Tr. name location (c); dots.

124. ABODAH ZARAH, with same as no.3 [5]308[9] printed for the second time in the house of etc.
97 L. (I-XI8,XII10 last L. blank)
Ref: Mx.no.194;Hab.no.217
Copies: LS,NS.
Note: Colophon:printed by Cornelio Adelkind with great effort to find a learned copytext,
which was not done in the first [printing], completed in Tishri [5]309; Mx.no.213 is based
only on a doubt of Rab.p.45 n.1 but n.c.f.; Tr. name location (c); dots.

Fiche number
85-87

111-115
117-121
137-141
181-185
340-341
217-220
125. SOTAH, with same as no.8  [5]309
printed for the second time etc.
53 L. (as no.8, no register)
Ref: Rab.p.45 n.1,54 n.2,Mx.no.193;Hab.no.216
Copies: NS,LV,OB.
Note: Colophon: by Cornelio Adelkind in Tishri [5]309; Tr. name location (c); dots.

126. SANHEDRIN, with same as no.9  [5]309
printed for the second time after careful study etc.
129 L. (I-XVx8,XVIx10, last L. blank)
Ref: -
Copies: LS,INU.
Note: Colophon: completed by Cornelio Adelkind in Tishri [5]309; Hab.no. 144 is
based on Mx.no.212 which is based only on a doubt of Rab. p.45 n.1 but n.c.f.;
Tr. name location (c); dots.

127. SEDER TOHOROTH, with same as no.64  [5]309
printed for the second(!) time etc.
78 L. (as no.64)
Ref: Rab.P.45 n.1,54 n.2,OA;Mx.no.184;Hab.219(f.d.)
Copies: LS,NS.
Note: Seder name location (c); Tr. name location (m); dots.

Supplements 433
Abbreviations

Ref. = Bibliographical lists and descriptions:

Am. = Amram D.W., The Makers of Hebrew Books in Italy, Philadelphia 1909


Hab. = Haberman A.M., Hamadpiss Daniel Bomberg urshimath sifre beth defusso, Zefat 1978

Mx. = Marx M., Annalen des Hebraischen buchdruckes in Italien 1501-1600 Teil I,1 Venedig: Daniel Bomberg. 2nd version, machine typed, with Ms. notes. Distributed on microfilm by the Hebrew Union College, Cincinnati

Rab. = Rabbinovicz R.N.N., Ma'amar al hadpasath haTalmud, 3rd edition, with corrections, supplements and indexes by A.M. Haberman, Jerusalem 1952

Rab.DKS = Rabinovicz R.N.N., Dikdukei Sofrim, 16 vol. Munich i867 - Przemysl 1897

Rab.OA = Rabbinovicz R.N.N., Ohel Abraham, Munich 1888, no.4090 note, only tractates of the last edition are quoted here.

RI = Ron I., Mahaduruth haTalmud shiheghiha mhrShL in: Alei Sefer XV,1988. based in part on information gathered from my lecture and article (Ros.)


St.CB = Steinschneider M., Catalogus librorum hebraeorum in bibliotheca Bodleiana, Berlin 1852 - 1860


*   *   *
Copies = collections and libraries where copies are found

AP = Antwerpen, Museum Plantin Moretus
CT = Cambridge, Trinity College Library
CU = Cambridge, University Library
JB = Jerusalem, Benyahu collection
JM = Jerusalem, Mehilman collection
JNU = Jerusalem, National and University Library
JS = Jerusalem, Schocken Library
LB = London, British Library
LDU = Leiden, University Library
LS = London, Sion College Library
LV = London, Valmadonna Trust Library
MS = Munich, Staatsbibliothek
NS = New York, Jewish Theological Seminar Library
OB = Oxford, Bodleian Library
PN = Paris, Bibliotheque Nationale

* * *

23
Other abbreviations

D*H = cited opening words of a discussed paragraph
f.d. = faulty data
f# = fiche no.
L. = leaf (double page)
LL. = leaves
lp. = last page
Ms. = handwritten
n.c.f. = no copy found
Sh. = sheet (=double leaf)
tp. = titlepage
Tr. = Tractate
! = wrong

* = note, handwritten note (usually by M. Marx. If placed before the entry no. = additional Ms. entry)
# Index to the Bomberg Tractates in their order in the Talmud

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tractate</th>
<th>5280-5283</th>
<th>5286-5291</th>
<th>5298-5299</th>
<th>5303-5309</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Benakoth</td>
<td>245-248</td>
<td>240-242</td>
<td></td>
<td>134-137</td>
</tr>
<tr>
<td>Zera'im</td>
<td>1-4</td>
<td>361-364</td>
<td></td>
<td>131-134</td>
</tr>
<tr>
<td>Shabbath</td>
<td>249-255</td>
<td>41-47</td>
<td></td>
<td>142-148</td>
</tr>
<tr>
<td>Erubin</td>
<td>5-9</td>
<td>365-369</td>
<td></td>
<td>176-180,</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(106-110)</td>
</tr>
<tr>
<td>Pesahim</td>
<td>10-14</td>
<td></td>
<td></td>
<td>181-185</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>370-374</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Shekalim</td>
<td>14-15; 258</td>
<td>380</td>
<td></td>
<td>150</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yoma</td>
<td>258-262</td>
<td>48-51</td>
<td></td>
<td>81-84</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>16-18</td>
<td>375-377</td>
<td></td>
<td>186-188</td>
</tr>
<tr>
<td>Sukkah</td>
<td>256-257</td>
<td>52-53(?)</td>
<td></td>
<td>189-190(?)</td>
</tr>
<tr>
<td>Rosh Hashanah</td>
<td>263-264</td>
<td>54-55</td>
<td></td>
<td>56-58</td>
</tr>
<tr>
<td>Ta'anith</td>
<td>264-265</td>
<td></td>
<td>59-60</td>
<td>340-341</td>
</tr>
<tr>
<td>Megillah</td>
<td>265-267</td>
<td>61-62</td>
<td></td>
<td>191-192</td>
</tr>
<tr>
<td>Mo'ed Katan</td>
<td>18-19; 267-268</td>
<td>378-379</td>
<td>63-64</td>
<td>342-343, 333, 433</td>
</tr>
<tr>
<td>Hagigah</td>
<td>268-269</td>
<td></td>
<td>65-66</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yeboamoth</td>
<td>159-164</td>
<td>381-385</td>
<td></td>
<td>333-337</td>
</tr>
<tr>
<td>Kethuboth</td>
<td>89-94</td>
<td>391-395, 433</td>
<td></td>
<td>193-198</td>
</tr>
<tr>
<td>Nedarim</td>
<td>95-99</td>
<td>386-390</td>
<td></td>
<td>137-141</td>
</tr>
<tr>
<td>Nazir</td>
<td>165-169</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sotah</td>
<td>99-100</td>
<td>67-69</td>
<td></td>
<td>85-87</td>
</tr>
<tr>
<td>Gittin</td>
<td>20-23</td>
<td>396-399</td>
<td></td>
<td>338-339</td>
</tr>
<tr>
<td>Kiddushin</td>
<td>270-273</td>
<td></td>
<td></td>
<td>199-202</td>
</tr>
<tr>
<td>Baba Kama</td>
<td>274-279</td>
<td>348-352</td>
<td></td>
<td>329-332</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baba Mezi'a</td>
<td>279-284</td>
<td>333-357</td>
<td></td>
<td>203-208</td>
</tr>
<tr>
<td>Baba Bathra</td>
<td>285-292</td>
<td></td>
<td>70-77</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sanhedrin</td>
<td>311-315</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Makkoth</td>
<td>293-294</td>
<td>412</td>
<td></td>
<td>209-213;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(170-173)</td>
</tr>
<tr>
<td>Shebu'oth</td>
<td>122-124</td>
<td>413-415</td>
<td>214-216</td>
<td>78; 130</td>
</tr>
<tr>
<td>Abodah Zarah</td>
<td>295-299</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Horayoth</td>
<td>27, (174)</td>
<td>416</td>
<td></td>
<td>217-220</td>
</tr>
<tr>
<td>Eduyoth + RM &amp; RA</td>
<td>320</td>
<td>347-433</td>
<td></td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td>Aboth</td>
<td>88</td>
<td>417</td>
<td>80</td>
<td>221</td>
</tr>
<tr>
<td>Zebahim</td>
<td>151-155</td>
<td>400-403, 433</td>
<td></td>
<td>111-115</td>
</tr>
<tr>
<td>Menahoth</td>
<td>29-34</td>
<td>404-407, 433</td>
<td></td>
<td>117-121</td>
</tr>
<tr>
<td>Hullin</td>
<td>306-306</td>
<td>418-423</td>
<td></td>
<td>222-228</td>
</tr>
<tr>
<td>Bekoroth</td>
<td>35-37</td>
<td>424-426</td>
<td></td>
<td>115-117</td>
</tr>
<tr>
<td>Arakin</td>
<td>37-38</td>
<td>427-428</td>
<td></td>
<td>229-230</td>
</tr>
<tr>
<td>Temurah</td>
<td>38-39; 104-105</td>
<td>429-430</td>
<td></td>
<td>231-232</td>
</tr>
<tr>
<td>Kerithoth</td>
<td>39-40</td>
<td>405-410</td>
<td></td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>Me'ila etc.</td>
<td>28-29</td>
<td>410-411</td>
<td></td>
<td>233-234</td>
</tr>
<tr>
<td>&quot; + HA</td>
<td>321-323</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kodashim</td>
<td>101-102</td>
<td>431-432</td>
<td></td>
<td>235-236</td>
</tr>
<tr>
<td>Niddah</td>
<td>307-310</td>
<td>324-328</td>
<td></td>
<td>344-346, 433</td>
</tr>
<tr>
<td>Tohoroth + RM</td>
<td>156-158</td>
<td>358-360</td>
<td></td>
<td>237-239</td>
</tr>
<tr>
<td>Tohoroth + RS</td>
<td>316-319</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Halakoth Ketanoth</td>
<td>103</td>
<td>408</td>
<td></td>
<td>137</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Index to the Bomberg Tractates in alphabetical order

<table>
<thead>
<tr>
<th>Tractate</th>
<th>[no]</th>
<th>Year</th>
<th>Fiche number</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>[124]</td>
<td>5308 (1548)</td>
<td>217-220</td>
</tr>
<tr>
<td>Aboth</td>
<td>[27]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[52]</td>
<td>5286 (1526)</td>
<td>417</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[87]</td>
<td>5299 (1539)</td>
<td>80</td>
</tr>
<tr>
<td>Arakin</td>
<td>[32]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>37-38</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[61]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>427-428</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[103]</td>
<td>&quot;5288&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>229-230</td>
</tr>
<tr>
<td>Baba Bathra</td>
<td>[28]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>285-292</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[86]</td>
<td>[5298?] (1538?)</td>
<td>70-77</td>
</tr>
<tr>
<td>Baba Kama</td>
<td>[17]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>274-279</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[81]</td>
<td>5298 (1538)</td>
<td>348-352</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[111]</td>
<td>[5304-9] (1544-9)</td>
<td>125-130, 433</td>
</tr>
<tr>
<td>Baba Mezi'a</td>
<td>[18]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>279-284</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[78]</td>
<td>[5291] [1531]</td>
<td>353-357</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[100]</td>
<td>&quot;5291&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>203-208</td>
</tr>
<tr>
<td>Bekoroth</td>
<td>[31]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>35-37</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[62]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>424-426</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[104]</td>
<td>&quot;5288&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>115-117</td>
</tr>
<tr>
<td>Berakoth</td>
<td>[5]</td>
<td>5280 (1520)</td>
<td>245-248</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[71]</td>
<td>5289 (1529)</td>
<td>240-242</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[117]</td>
<td>5308 (1548)</td>
<td>134-137</td>
</tr>
<tr>
<td>Beza</td>
<td>[23]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>256-257</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[73]</td>
<td>5290 (1530)</td>
<td>52-53(?)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[93]</td>
<td>&quot;5290&quot; [=5303-4] (1543)</td>
<td>189-190(?)</td>
</tr>
<tr>
<td>Eduyoth + RM &amp; RA</td>
<td>[26]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>320</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[76]</td>
<td>5290 (1530)</td>
<td>347, 433</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[116]</td>
<td>5308 (1548)</td>
<td>221</td>
</tr>
<tr>
<td>Enubin</td>
<td>[35]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>5-9</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[58]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>365-369</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[97]</td>
<td>&quot;5288&quot; [=5304] (1544)</td>
<td>(106-110), 176-180</td>
</tr>
<tr>
<td>Gittin</td>
<td>[22]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>20-23</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[51]</td>
<td>5286 (1526)</td>
<td>396-399</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[92]</td>
<td>&quot;5286&quot; [=5303-4] (1543)</td>
<td>199-202</td>
</tr>
<tr>
<td>Hagigah</td>
<td>[13]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>268-269</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[82]</td>
<td>5298 (1538)</td>
<td>65-66</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[113]</td>
<td>5308 (1548)</td>
<td>342-343, 433</td>
</tr>
<tr>
<td>Halakoth Ketanoth</td>
<td>[34]</td>
<td>[5282 (1522)]</td>
<td>103</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[77]</td>
<td>5290 (1530)</td>
<td>408</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[98]</td>
<td>[5304-9] (1544-9)</td>
<td>137</td>
</tr>
<tr>
<td>Horayoth</td>
<td>[25]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>27; (174)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[56]</td>
<td>5287 (1527)</td>
<td>416</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[105]</td>
<td>&quot;5287&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>79</td>
</tr>
<tr>
<td>Hullin</td>
<td>[20]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>300-306</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[48]</td>
<td>5286 (1526)</td>
<td>418-423</td>
</tr>
<tr>
<td>Kerithoth</td>
<td>[42]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>222-228</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[59]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>39-40</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[106]</td>
<td>&quot;5288&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>175</td>
</tr>
<tr>
<td>Kethuboth</td>
<td>[21]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>89-94</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[55]</td>
<td>5287 (1527)</td>
<td>391-395, 433</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[90]</td>
<td>&quot;5287&quot; [=5303-4] (1543)</td>
<td>193-198</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[107]</td>
<td>&quot;5280&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>329-332</td>
</tr>
<tr>
<td>Tractate</td>
<td>[no]</td>
<td>Year</td>
<td>Fiche number</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------</td>
<td>------</td>
<td>-----------------------</td>
<td>-----------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Kodashim</td>
<td>[43]</td>
<td>[5282 (1522)]</td>
<td>101-102</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[65]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>431-432</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[101]</td>
<td>&quot;5288&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>235-236</td>
</tr>
<tr>
<td>Makkoth</td>
<td>[10]</td>
<td>5280 (1520)</td>
<td>293-294</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[74]</td>
<td>5290 (1530)</td>
<td>412</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[109]</td>
<td>&quot;5290&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>78; 130</td>
</tr>
<tr>
<td>Me'ila etc. + HA</td>
<td>[44]</td>
<td>5283 (1523)</td>
<td>28-29</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[45]</td>
<td>5283 (1523)</td>
<td>321-323</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[67]</td>
<td>5288-9 (1528)</td>
<td>410-411</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[112]</td>
<td>&quot;5288&quot; [=5307] (1547)</td>
<td>233-234</td>
</tr>
<tr>
<td>Megillah</td>
<td>[16]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>265-267</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[83]</td>
<td>5298 (1538)</td>
<td>61-62</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[114]</td>
<td>5308 (1548)</td>
<td>191-192</td>
</tr>
<tr>
<td>Menahoth</td>
<td>[39]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>29-34</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[69]</td>
<td>5289 (1529)</td>
<td>404-407, 433</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[120]</td>
<td>5308 (1548)</td>
<td>117-121</td>
</tr>
<tr>
<td>Mo'ed Katan</td>
<td>[12]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>18-19; (267-268)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[49]</td>
<td>5286 (1526)</td>
<td>378-379</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[88]</td>
<td>5299 (1539)</td>
<td>63-64</td>
</tr>
<tr>
<td>Nazir</td>
<td>[38]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>24-26</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[68]</td>
<td>5289 (1529)</td>
<td>67-69</td>
</tr>
<tr>
<td>Nedarim</td>
<td>[37]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>85-87</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[47]</td>
<td>5283 (1523)</td>
<td>95-99</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[66]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>165-169</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[121]</td>
<td>5308 (1548)</td>
<td>386-390</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[73]</td>
<td>5290 (1530)</td>
<td>307-310</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[99]</td>
<td>&quot;5290&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>344-346, 433</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[75]</td>
<td>5290 (1530)</td>
<td>324-328</td>
</tr>
<tr>
<td>Pesahim + HM</td>
<td>[2]</td>
<td>[5280 (1520)]</td>
<td>10-14</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[1]</td>
<td>[5280 (1520)]</td>
<td>370-374</td>
</tr>
<tr>
<td>Rosh Hashanah</td>
<td>[14]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>181-185</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[79]</td>
<td>5291 (1531)</td>
<td>263-264</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[110]</td>
<td>&quot;5291&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>54-55</td>
</tr>
<tr>
<td>Sanhedrin</td>
<td>[9]</td>
<td>5280 (1520)</td>
<td>56-58</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[126]</td>
<td>5309 (1549)</td>
<td>311-315</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[72]</td>
<td>5290 (1530)</td>
<td>249-255</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[108]</td>
<td>&quot;5290&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>41-47</td>
</tr>
<tr>
<td>Shebu‘oth</td>
<td>[19]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>142-148</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[53]</td>
<td>5286 (1526)</td>
<td>122-124</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[85]</td>
<td>[5298] (1538)</td>
<td>413-415</td>
</tr>
<tr>
<td>Shkalim + introduction</td>
<td>[29]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>214-216</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[54]</td>
<td>5287 (1527)</td>
<td>14-15; 258</td>
</tr>
<tr>
<td>Sotah</td>
<td>[96]</td>
<td>&quot;5282&quot; [=5303] (1543)</td>
<td>380</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[8]</td>
<td>5280 (1520)</td>
<td>150</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[125]</td>
<td>5309 (1549)</td>
<td>99-100</td>
</tr>
<tr>
<td>Sukkah</td>
<td>[24]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>338-339</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[50]</td>
<td>5286 (1526)</td>
<td>16-18</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[94]</td>
<td>&quot;5286&quot; [=5303-4] (1543)</td>
<td>375-377</td>
</tr>
<tr>
<td>Ta’anith</td>
<td>[15]</td>
<td>5281 (1521)</td>
<td>186-188</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[84]</td>
<td>5298 (1538)</td>
<td>264-265</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[123]</td>
<td>5308-9 (1548)</td>
<td>59-60</td>
</tr>
<tr>
<td>Temurah</td>
<td>[40]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>30-39; 104-105</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[60]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>429-430</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[102]</td>
<td>&quot;5288&quot; [=5304-9] (1544-9)</td>
<td>231-232</td>
</tr>
<tr>
<td>Tractate</td>
<td>[no]</td>
<td>Year</td>
<td>Fiche number</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
<td>------</td>
<td>--------------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Tohoroth + RM</td>
<td>[33]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>156-158</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[64]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>358-360</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[127]</td>
<td>5309 (1549)</td>
<td>237-239</td>
</tr>
<tr>
<td>Tohoroth + RS</td>
<td>[46]</td>
<td>5283 (1523)</td>
<td>316-319</td>
</tr>
<tr>
<td>Yebamoth+ introduction</td>
<td>[36]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>159-164</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[63]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>381-385</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[89]</td>
<td>5303 (1543)</td>
<td>333-337</td>
</tr>
<tr>
<td>Yoma</td>
<td>[7]</td>
<td>5280 (1520)</td>
<td>258-262</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[80]</td>
<td>5291 (1531)</td>
<td>48-51</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[115]</td>
<td>5308 (1548)</td>
<td>81-84</td>
</tr>
<tr>
<td>Zebahim</td>
<td>[41]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>151-155</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[70]</td>
<td>5289 (1529)</td>
<td>400-403, 433</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[119]</td>
<td>5308 (1548)</td>
<td>111-115</td>
</tr>
<tr>
<td>Zer'a'im + introduction</td>
<td>[30]</td>
<td>5282 (1522)</td>
<td>1-4</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[57]</td>
<td>5288 (1528)</td>
<td>361-364</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[95]</td>
<td>&quot;5282&quot; [=5303-4] (1543)</td>
<td>131-134</td>
</tr>
<tr>
<td>Nomination of R. David Oppenheim</td>
<td></td>
<td></td>
<td>125; 159</td>
</tr>
<tr>
<td>Response of R. David Oppenheim</td>
<td></td>
<td></td>
<td>149; 164</td>
</tr>
</tbody>
</table>